

# 財務指南

瞭解安老服務費用以及 Regis 提供的選擇



## 我們知道安老服務的收費事宜可能相當複雜。本指南將有助瞭解 Regis 的安老院舍服務收費以及現有選項。

我們的目標是提供清晰、透明的資訊，使長者有信心作出合適決定。指南將說明：

- 政府入息審查如何影響長者需要承擔的費用。
- 長者會遇到的費用種類，如日常生活開支、住宿費用等。
- 承擔住宿費用的不同方式。
- 經濟援助及代言服務等支援選擇。

閱覽本指南是瞭解詳情、掌握自身選擇的第一步。

**聲明：**

本指南按照Aged Care Act 2024以及 2025 年 11 月 1 日實施之相關改革提供概略資訊。具體費用金額、政府資助水平、法定要求均隨政府規定以及入息審查結果而定。本資訊不應視為財務建議。

# 瞭解安老服務費用

## 安老服務種類

要瞭解安老服務的收費用方式，首先需要知道自身所需的服務種類以及如何評定服務需求。安老服務主要有兩種：

### ■ 長期照護服務

為需要長期支援及安老院舍住宿的人士而設。安老院舍的舍友接受長期服務時，可能會被要求通過各種收費，分擔服務成本，如：每日基本費用、入息審查供款以及住宿收費等。

### ■ 短期照護服務 (暫託服務)

在照顧者需要休息時或長者入院留醫後，為長者提供臨時院舍服務。長者需要支付每日基本費用。

## 安老服務需求評估

接受政府資助安老服務前，首先需要接受由 Single Assessment System [單一評估系統] 進行的安老服務需求評估。評估完成後，長者將會收到支援方案，該方案將會：

### ■ 訂明長者的支援級別

安老服務需求評估或服務批核將說明政府為長者批核後的照護級別及種類。支援方案將考慮個人需要，決定長者在進行評估的當刻是否合資格接受支援，如 support at home [居家支援]、短期照護或長期安老院舍服務。

### ■ 提供評估編號

支援方案載有特別的編號，確認政府批核的照護級別及服務。該編號十分重要，使我們能夠代長者取得正確的政府資助，確保我們能夠提供長者應享有的照護和服務。

## 如獲批照護級別未能滿足長者需求

有時，政府評估未能如實反映當下情況。舉例說，長者可能獲批接受「Support at Home」服務，但需求有變，現時需要接受長期安老院舍服務。

如果出現這種情況：

- 請盡快聯絡 My Aged Care 要求安排重新進行評估。這樣便能確保長者獲批的資助和照護服務切合實際需求。
- 在某些情況下，當長者等候重新評估時，我們可以安排臨時、私營的院舍服務。換言之，長者在獲得重新批核之前，將不獲政府資助，而需要支付照護服務的全額費用。
- 如果長者認為評估並不切合自身需求，請與入宿組聯絡。我們將會協助長者瞭解不同選項，在重新接受評估的過程中提供支援。

# 瞭解政府的入息審查

如要接受政府資助的安老院舍服務（包括 Regis），個人財政狀況必須經由 Services Australia 審核，而 DVA 的長者則由 Department of Veterans' Affairs (DVA) [退伍軍人事務部] 審核。這項程序稱為入息審查。

## 審查的目的在於確定兩件事情：

1. 政府需要就長者的照護和住宿承擔多少費用。
2. 長者需要支援的最高金額（包括經入息審查之費用水平）。

審查結束後將會發出「費用通知書」，又稱為服務開始通知書。這是列明經評定費用的重要文件。

## 如長者選擇不接受入息審查

長者有權不接受政府的入息審查。然而，如果不接受入息審查，我們則必須收取最高水平的費用，直至長者接受入息審查為止。收費將包含經入息審查評定的費用以及住宿收費。我們將收取最高水平的費用，直至長者提交所需文件為止。入息審查文件提交之後，費用金額便會由當時開始調整至政府評定的水平，但調整將不會追溯至此前收取的費用。

請留意，Regis 並不決定長者應付的經入息審查評定的費用。我們的費用只限於商定的住宿費用以及任何長者選擇接受額外服務的費用。政府將根據入息審查，設定所有其他照護及日常生活的供款金額。

## 如何填寫入息審查

視乎個人情況，長者將需要填寫不同表格。

### 自費退休人士

如長者現時沒有領取經入息審查的退休金，便必須填妥 [SA457 – Aged Care Calculation of your cost of care](#) [SA457 – 安老服務費用計算] 表格。如要索取該表格，可以按此連結、掃描二維碼、在 Services Australia 網站上搜索「SA457」、或致電 1800 227 475 聯絡 Services Australia 安老服務熱線。



### 領取退休金人士或領取收入補助的 DVA 舍友

#### 如有自住房業

長者需要填妥 [SA485 – Residential Aged Care Property details](#) [SA485 – 安老院舍服務物業詳情] 表格。該表格將收集與特定物業相關的所需資料，以作入息審查。

如要索取該表格，可以按以上連結、掃描二維碼、在 Services Australia 網站上搜索「SA485」、致電 1800 227 475 聯絡 Services Australia 安老服務熱線、或致電 1800 838 372 (DVA 舍友)。



#### 如沒有自住房業

長者應致電 1800 227 475 聯絡 Services Australia 或 1800 838 372 聯絡 DVA。長者必須確認所有資料為最新資料，並請對應部門完成審查，發出服務開始通知書。如此則可確保在遷入院舍時與 Services Australia 或 DVA 之間沒有誤會。

# 每日費用及經審查之供款水平

長者需要繳付以下費用，分擔照護收費及日常生活之開支：

## 每日基本費用

所有接受長期或短期照護服務的安老院舍舍友，均須繳付該項費用。每日基本費用涵蓋日常生活開支，如膳食、清潔、洗衣、暖氣、冷氣等。

費用水平由政府制定，按照單身基本長者退休金金額之 85% 計算。每日基本費用金額將與單身基本長者退休金一同調漲，政府每年調整兩次。

## 住宿服務供款 (需經入息審查)

住宿服務供款是經入息審查評定金額的供款，涵蓋安老院舍的日常生活開支，如清潔、洗衣服務、水電能源等。

長者支付的金額由政府入息審查評定，而且是必須支付的供款。經濟條件不佳的舍友可能毋須支付該項供款。住宿服務供款金額與 Consumer Price Index (CPI) [消費物價指數]掛鈎，按照政府規定，每年 3 月 20 日及 9 月 20 調漲。

## 非臨床照護供款 (NCCC) (需經入息審查)

該項供款金額經入息審查評定，涵蓋非臨床服務（如沐浴、行動支援、生活習慣支援等）的費用。長者支付的金額由政府入息審查評定，而且是必須支付的供款。

長者支付 NCCC 達到終身上限（與物價掛鈎）或四年後（以較早出現之情況為準），便毋須再支付該項供款。遷入安老院舍前接受 Support at Home Package 服務的供款，將會同時計算在終身上限之內。Non-Clinical Care Contribution [非臨床照護供款]金額與 Consumer Price Index (CPI) 掛鈎，按照政府規定，每年 3 月 20 日及 9 月 20 調漲。

# 住宿費用

視乎入息審查的結果，接受長期服務的舍友可能需要就住宿服務支付費用或供款。該費用金額由政府的入息審查評定。請注意，短期照護服務毋須收取該項住宿費用。Regis 的院舍的每個房間均有公布最高價格。住宿費用價格以及每個房間的內容細節可於我們的網站、My Aged Care 網站上查詢，院舍將同時提供相關資料。

## 負擔能力高： 入息審查評定長者能夠支付商定住宿費用

長者將與 Regis 的代表商討並訂定住宿費用。

支付住宿費用有幾種方法：

- **Refundable Accommodation Deposit (RAD)**  
[可退還之住宿按金]

是以一筆過的方式支付房價費用。RAD 將在長者離開 Regis 時退還，或者在遺囑認證時納入遺產之一部分。商定之扣減項目包括但不限於任何未付清之費用以及下述之保留金額。

- **Daily Accommodation Payment (DAP)**  
[每日住宿費用]

如果長者選擇不以一筆過的方式支付 RAD，或只支付 RAD 之一部分，則 DAP 將會按照 RAD 的金額計算。金額將會按照政府制訂之最高可徵收利率(MPIR)計算，而換算成按日收取之費用。

換算公式為： $DAP = (\text{未付清之 RAD} \times \text{MPIR})$

$\div 365$ 。DAP 將在每月帳單中收取，不予退還。

DAP 金額與 Consumer Price Index (CPI) 掛鉤，按照政府規定，每年 3 月 20 日及 9 月 20 日調漲。

- **RAP 與 DAP 混合付款：**

長者可以選擇一筆過支付住宿費用的部分，而剩餘的金額則以長期 DAP 的方式支付。DAP 將按照 RAD 未付清之金額為基礎計算。

## 負擔能力較低： 入息審查評定長者合資格接受政府資助， 補貼住宿費用

澳洲政府將會向 Regis 提供住宿補助，補貼長者的住宿費用。

長者可能會被要求支付住宿供款。供款金額由政府按照入息審查的結果評定。費用通知書或服務開始通知書將會列明長者需要支付的每日住宿供款(DAC)金額。長者可以透過以下方式支付供款：

- **每日住宿供款 (DAC)**

與 DAP 相似的按日計供款模式。如果長者選擇不以一筆過的方式支付可退還住宿供款 (RAC)，或只支付 RAC 之一部分，則 DAC 將會按照 RAC 的金額，以政府制訂之 MPIR 計算。DAC 每月收取，不予退還。

- **可退還住宿供款 (RAC)**

可退還住宿供款 (RAC) 是一筆過支付供款的一種方式。政府利用 MPIR 按照經評定的按日計供款額，利用 MPIR 評定 RAC 總額。Regis 的代表將會提供具體的金額數字。計算公式為： $RAC = (DAC \times 365) \div MPIR$ 。RAC 將在扣除未付費用的扣減額以及強制保留金額後，在長者離開 Regis 時退還，或者在遺囑認證時納入遺產之一部分。

- **RAC 與 DAC 混合付款：**

長者可以選擇一筆過支付 RAC 的部分，而剩餘的金額則以長期 DAC 的方式支付。

## 如負擔能力低

入息審查評定長者負擔能力較低，代表澳洲政府將會直接向 Regis 支付長者住宿的全額費用。出現這種情況時，長者毋須支付任何住宿費用。長者將仍需負責承擔其他費用，包括每日基本費用以及其他經入息審查由政府評定之供款。

## 保留金額

由 2025 年 11 月 1 日起，如長者遷入安老院舍，而決定一筆過支付住宿費用 (RAD 或 RAC)，則政府容許 Regis 保留該金額的一定比率。保留金額將以每年扣減 2% 計算。該金額依遞減的 RAD 或 RAC 餘額按日計算，並每月收取。保留期由首次繳付 RAD 或 RAC 費用當天起計五年，並以 10% 為最高上限。



## 其他潛在費用

### 更佳日常生活服務

在每日基本費用、住宿服務供款、NCCC 所涵蓋服務以外，Regis 為希望尊享優質生活體驗的長者，提供更佳每日生活服務。接受長期服務及短期服務之舍友均能選擇該等尊享服務。

每家院舍均提供獨特的服務選擇，當中可包括特級膳食、優質飲品選擇、一對一支援、升級技術以及其他改進生活品質的服務。我們的職員將會在院舍與長者商討不同的服務選擇，協助長者選取最適合的服務。

長者可以選擇個人服務，或以折扣優惠價格選取不同熱門服務的組合。如果長者決定接受這些服務，則需要在收取費用之前，另外簽訂列明所選服務的協議書。

### 預留床位費用

如果離開 Regis 院舍的時間長於政府資助容許的假期上限（例如長期留院治療，或社交假期），同時希望保留自身的房間，便需要支付該項費用。出現這種情況時，便會有相關資訊提供。



# 重要考慮因素

## 尋求專業財務意見

入住安老院舍的財政要求可能相當複雜，而且瞭解詳情需時。為確保自己作出最明智之決定，長者可以考慮向合資格而專門處理安老服務事宜之財務顧問尋求意見。專家瞭解系統細節，可以透過以下方式提供協助：

- 說明 Services Australia 或 DVA 將會如何評定長者特定的收入和資產。
- 協助瞭解入住安老院舍前規劃財務的最理想方式。
- 代表長者正確填寫並提供所需的政府表格。
- 清楚說明不同住宿費用選項的財務後果。

依靠專業顧問可以使長者安心，確保程序辦理妥當，並在財務上取得最佳成果。顧問可以及時辦理手續，使長者能夠專注處理入住安老院舍的其他重要事宜。

## 過渡計劃

如果長者此前有接受 Home Care Package [居家護理計劃]、名列 home care package 全國優次輪候名單之上、或在 2024 年 9 月 12 日或以前曾獲評定合資格接受 home care package 資助，則會有不同的方式計算費用。

如果長者有這種情況，在入住安老院舍時便屬於過渡計劃組別，並會有不同的收費安排。長者將毋須支付住宿服務供款或非臨床照護供款。

然而，長者需要支付經入息審查的照護費用。Services Australia 將按照個人收入及資產審查計算費用金額。此後，長者將收到費用通知書，說明是否需要付費以及費用金額。

如果不確定自身是否屬於過渡計劃組別，請致電 1800 227 475 聯絡 Services Australia 安老服務熱線。對方可掌握長者的照護歷程，確認正確的收費

安排。

## 遷往不同安老院舍

如果長者在 2025 年 11 月 1 日前已經入住安老院舍，只要在遷出安老院舍後 28 日內入住新的安老院舍，則既有的收費安排將會繼續實施。

如果離開安老院舍系統超過 28 日，則需要依照本指南所列之安排收費。

## 入住院舍前簽署協議書

我們要求長者在入住院舍當天之前簽署安老院舍服務協議書。這樣確保長者能在開始接受我們的照護服務前，所有費用、服務和住宿需求都得到清楚瞭解並接納。協議書清楚列明所有相關費用的明細。這種方針使長者能夠安心，有助避免出現誤會，使長者能夠專注入住安老院舍之事宜。

## 經濟困難之援助

如果長者有經濟困難，難以負擔安老服務費用，便可以向 Services Australia 申請費用減免補助。欲知詳情，敬請向我們的工作人員查詢，或聯絡 Services Australia。

## 付費方式

接受長期服務的長者，必須以直接轉帳扣款的方式付費。

## 我們可以提供協助

長者的入住文件載有詳盡的費用價目表。工作人員將會與長者商討個人情況，說明入住安老院舍之前的須知事項。當中包括安老院舍服務協議書、費用、服務以及其他疑問等。我們希望確保長者完全明白所有細節，並作出知情決定。

# 代言服務及支援者

Regis 完全尊重並積極保障長者在安老服務任何階段由代言人員協助的權利。代言人員是獨立人士，能夠協助長者：

- 瞭解自身權益以及我們提供的資訊。
- 就照護和服務作出知情決定。
- 向我們或 My Aged Care 清晰表達自身意願、偏好或疑慮。
- 在需要時提出投訴。

## Older Persons Advocacy Network (OPAN)

該服務為接受安老服務的長者提供免費、保密、獨立之代言服務。對方能夠助長者瞭解自身權益、解釋住宿服務協議書或費用，或出席會議，支援長者。長者可以致電 1800 700 600 聯絡 OPAN 或參閱其網站 [www.opan.org.au](http://www.opan.org.au)。如果長者希望的話，我們的工作人員將協助聯絡對方。

## 註冊支援者

Aged Care Act 2024 [2024 年長者護理法]正式承認並加強長者選擇信任人士為自己作出決定的權利。這些人士稱為「支援者」。

長者有權指派一位或多位支援者，協助自己：

- 瞭解照護服務和費用相關的複雜資訊。
- 參與並協助長者作出有關照護服務、生活習慣選擇以及財政安排方面之決定。
- 協助長者向我們的工作人員以及其他相關人員有效地表示自身決定和意願。

長者須知道，支援者的角色在於協助自身作出知情決定。對方不能代長者作出決定。支援者任何時候均必須按照長者表明之指示及意願行事，並顧及長者的身心健康。

長者可以透過網上的 [My Aged Care 帳戶](#) 登記註冊自己的支援者。

## 替代決策人士

如果長者不再能夠自主作出財務決定，替代決策人士（如持財務授權書人士或指定監護人可以代長者行事）。在財務事宜之上，替代決策人士可以代長者發言，並與我們作出安排。如果有指定替代決策人士，敬請通知我們，並提供對方資料及法定文件，使我們能夠遵循長者意願。

## 與我們聯絡

Regis 的工作人員將在此協助長者瞭解費用。如需進一步資訊或有任何查詢，請與總經理或入宿組聯絡。



